

# Système de frein à disque hydraulique Giant

## AVIS IMPORTANT

- Contactez le lieu d'achat ou un distributeur agréé Giant pour obtenir des informations détaillées sur l'installation et la maintenance.
- Lisez complètement ce manuel avant d'essayer d'installer ou de travailler sur votre système de frein à disque hydraulique Giant.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.
- Si vous rencontrez des difficultés, ou n'êtes pas certain d'un élément identifié dans ce manuel d'utilisation, veuillez contacter votre distributeur agréé Giant local

## AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

### A) Précautions et considérations de sécurité



#### AVERTISSEMENT

- ✓ Ce système de freinage a été conçu pour une utilisation sur un vélo à une place. L'utilisation de ce système sur tout autre véhicule ou appareil annulera la garantie et pourra causer des blessures graves.
- ✓ Veuillez être très attentif à laisser vos doigts éloignés des rotors de frein à disque rotatif. Le rotor de frein à disque est suffisamment tranchant pour causer des blessures graves à vos doigts s'ils se coincent dans les ouvertures du rotor mobile.
- ✓ Si votre vélo est impliqué dans une chute ou un accident, arrêtez-vous et vérifiez complètement le fonctionnement du frein, notamment : le levier, l'étrier et le rotor sont solidement fixés au vélo, les patins sont correctement installés et opérationnels, le câble fonctionne de manière fluide et le levier est ferme lors de l'actionnement du frein. Faites toujours vérifier les freins par un mécanicien qualifié ou votre distributeur agréé Giant si vous avez des doutes.



#### ATTENTION

- ✓ Les freins à disque, les étriers, les rotors et les patins deviennent TRÈS CHAUDS lors du fonctionnement normal. NE touchez PAS et N'essayez PAS d'entretenir le rotor ou l'assemblage de l'étrier jusqu'à ce que vous les ayez laissés suffisamment refroidir.
- ✓ L'épaisseur des patins doit être supérieure à 2,5 mm (valeurs recommandées). Vérifiez-le avant chaque déplacement. Conservez les patins propres et exempts d'huile ou de fluide hydraulique. Si les patins sont contaminés, jetez-les et remplacez-les.
- ✓ La propreté est une partie très importante de la maintenance du système de frein à disque hydraulique Giant. Si les patins ou le rotor sont contaminés avec de l'huile ou si le système est contaminé avec des impuretés, les performances de freinage seront grandement dégradées.
- ✓ Assurez-vous que le logement du câble est toujours fixé au cadre et/ou à la fourche avant chaque déplacement. N'utilisez pas un vélo sur lequel le logement du câble peut entrer en contact avec les pneus.

## B) AVIS

- ✓ Si vous n'êtes pas familiarisé avec les éléments d'assemblage ou de maintenance de ce système de freinage, veuillez contacter un mécanicien qualifié ou votre distributeur agréé Giant pour obtenir de l'assistance.
- ✓ Afin d'éviter les risques et les dangers potentiels, veuillez maintenir ce produit hors de portée des enfants.

## ASSEMBLAGE ET MAINTENANCE

A) **REMARQUE** : Ce produit est compatible uniquement avec les systèmes Shimano et est conçu pour être utilisé **UNIQUEMENT** avec les extensions de type Giant Contact SL, Contact et Connect.

## B) OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé hexagonale de 3 mm
- Clé hexagonale de 4 mm
- Clé hexagonale de 5 mm
- Clé Torx® T15
- Clé Torx® T25

## C) MONTAGE DU ROTOR

**▲ AVERTISSEMENT** : Important : Utiliser le système de freinage hydraulique Giant sans utiliser un disque de rotor homologué GIANT annulera votre garantie. Utiliser un disque de rotor non homologué peut entraîner des performances de freinage imprévisibles, pouvant causer des blessures graves ou une mort possible. Pour connaître les disques de rotor recommandés, veuillez consulter un revendeur agréé Giant.

- Retirez la roue du vélo.
- Nettoyez le disque et la surface de montage du moyeu avec de l'alcool isopropylique (N'utilisez PAS un nettoyeur pour frein à disque).
- À l'aide d'une clé TORX T25, fixez le rotor au moyeu en utilisant les boulons fournis et serrez à 4-6 Nm.
- Utilisez une configuration en étoile pour serrer les boulons du rotor à disque. NE les serrez PAS simplement dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

(Fig. C-1)

**REMARQUE** : Assurez-vous que les indicateurs directionnels du rotor sont dirigés dans la même direction que la rotation de la roue.

**▲ ATTENTION** : NE TOUCHEZ PAS LE DISQUE IMMÉDIATEMENT APRÈS UTILISATION : IL SERA CHAUD.



Fig. C-1 Séquence d'assemblage du rotor

## D) MONTAGE DE L'ÉTRIER

- Pour des adaptateurs à montage à plat ou sur support, tenez l'adaptateur de sorte que l'indication « UP » soit orientée vers le haut. Pour une utilisation sans adaptateurs, passez directement à l'étape suivante.
- Assemblez l'adaptateur et l'étrier avant, le couple de serrage est 5-7 Nm (4 mm) (Fig. D-1)

**REMARQUE :** Le couple de serrage est 6-8 Nm (5 mm) pour le montage sur support.

- Alignez l'étrier avec les trous de montage du cadre/de la fourche.
- Fixez l'étrier à la fourche ou au cadre à l'aide de deux boulons de montage, mais ne serrez pas complètement à ce stade. (Fig. D-2)

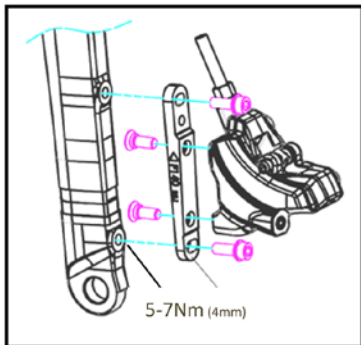


Fig. D-1 Alignez l'étrier avant avec les trous de montage de la fourche.

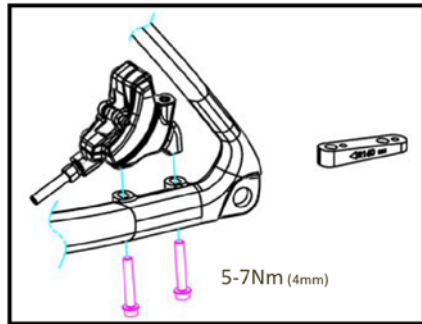


Fig. D-2 Alignez l'étrier arrière avec les trous de montage du cadre.

## E) MONTAGE DU CORPS DU MAÎTRE-CYLINDRE

**REMARQUE :** Les systèmes de frein à disque hydraulique Giant sont conçus pour être utilisés uniquement avec les tiges Giant Contact SL, Contact et Connect.

- Assemblez le corps du maître-cylindre à l'extension de tige en vous assurant que les tuyaux hydrauliques sont orientés vers le bas
- Serrez les boulons de la tige en suivant la séquence indiquée (Fig. E-1), le couple de serrage est 6 Nm (Fig. E-2)

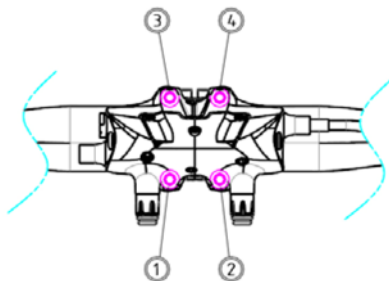


Fig. E-1 Séquence de serrage

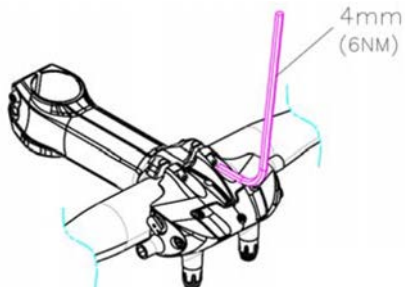


Fig. E-2 Couple de verrouillage 6 Nm

## F) Installation du câble

- Le logement du câble de freinage est composé de deux types de logements de câble (**logement de tube flexible** et logement de câble sans compression). Le **logement de tube flexible** sert d'adaptateur qui protège le logement **du levier de freinage pour lui éviter d'être** endommagé par le logement du câble sans compression. Le logement sans compression procure les meilleures performances de freinage. Pour l'installation du câble, coupez le logement sans compression pour l'adapter à votre préférence et à la largeur de votre guidon. Assurez-vous de couper précisément pour réduire les courbures serrées et les angles aigus pour une sensation optimisée du levier de frein. Vérifiez que le logement est coupé uniformément, non effiloché et que les torons ne sont pas exposés (**Fig. F-1**). Pour les meilleures performances de freinage possibles, utilisez un logement sans compression avec des torons linéaires, **veuillez conserver le logement du tube flexible aussi court que possible**.

Fig. F-1



- Le logement métallique flexible (**Fig. F-2**) sert d'adaptateur de sécurité qui évite au logement de l'unité de commande d'être endommagé par le logement de câble sans compression et permet également de réduire les frottements du câble pour un fonctionnement harmonieux

Fig. F-2



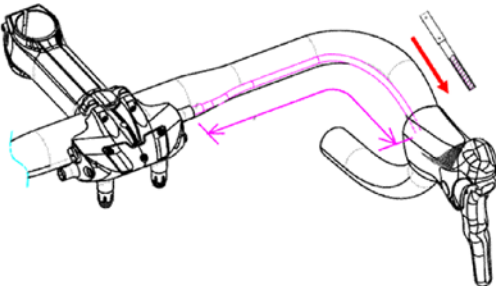
- Assemblez le logement sans compression au logement flexible comme indiqué (**Fig. F-3**)

Fig. F-3



- Insérez l'extrémité mâle de **F-2** dans le logement de l'unité de commande et l'extrémité fermée de **F-3** dans le corps du maître-cylindre, en faisant passer le logement à l'intérieur ou à l'extérieur de la première courbe du guidon comme indiqué ci-dessous (**Fig. F-4**).

Fig. F-4

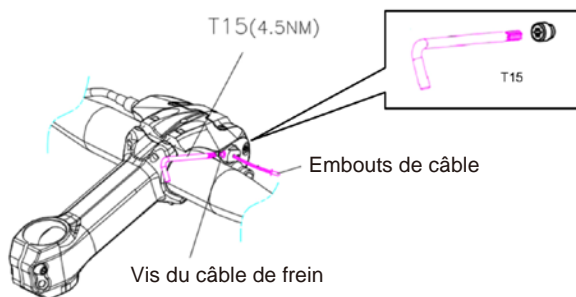


### G) Raccordement du câble de frein et du maître-cylindre

- Desserrez la vis du câble de frein sur le corps du maître-cylindre. (Fig. G-1)

**REMARQUE :** En effectuant cette procédure, veuillez vous assurer d'insérer la clé Torx<sup>®</sup> T15 solidement dans la vis pour éviter tout problème de retrait.

- Faites passer le câble par l'unité de commande, les logements et le maître-cylindre. Tirez le câble tendu, en prenant soin de NE PAS ajouter de charge au cylindre de frein. (Fig. G-1)
- Serrez la vis torx T15 du câble sur le cylindre correspondant, le couple maximum est 4,5 Nm.
- Assurez-vous que le câble de frein est bien fixé, coupez le câble non nécessaire et ajoutez les embouts de câble.



### Fig. G-1 Tirez le câble et serrez

- Pour aligner l'étrier, fixez solidement la roue conformément au manuel d'utilisation du vélo, tirez fermement le levier de frein et tenez-le pour auto-aligner l'étrier sur le rotor tout en serrant les boulons de montage de l'étrier avec un couple de 5-7 Nm (Fig. G-2).

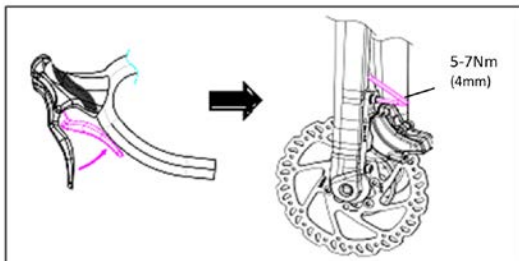
**REMARQUE :** Le couple de serrage est 6-8 Nm (5 mm) pour le montage sur support.

**REMARQUE :** NE JAMAIS activer le système de frein sans qu'un service de rotor ou d'étrier soient mis en place car cela nécessitera une nouvelle purge des freins (Voir Section I)

- Relâchez le levier et vérifiez que les patins sont alignés uniformément et que la roue tourne librement sans contact entre le rotor et les patins de frein.

- Tirez le levier de frein 10 fois pour étirer le câble et le logement de la selle pour vous assurer qu'il n'y a pas d'air dans le système hydraulique. Des câbles neufs s'étireront légèrement après l'installation initiale, répétez le processus de serrage du câble pour conserver un bon fonctionnement.

**REMARQUE** : Si de l'air est présent dans le système, veuillez consulter la **Section I** de ce manuel

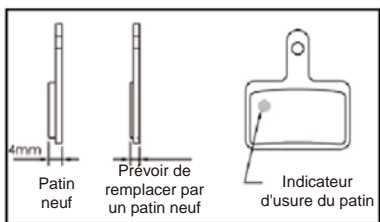


**Fig. G-2** Tirez le levier de frein et serrez l'étrier à 5-7 Nm

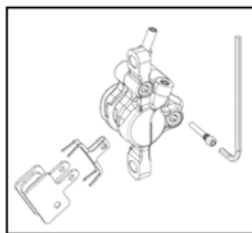
## H) Remplacement des patins de frein

**⚠ AVERTISSEMENT** : Important : Utiliser le système de freinage hydraulique Giant sans utiliser des patins de frein homologués GIANT annulera votre garantie. Utiliser des patins de frein non homologués peut entraîner des performances de freinage imprévisibles, pouvant causer des blessures graves ou une mort possible. Pour connaître les patins de frein recommandés, veuillez consulter un revendeur agréé Giant.

**⚠ ATTENTION**: Le patin doit être remplacé lorsque l'épaisseur totale est inférieure à 2,5 mm (matériau de friction et plaque métallique) ou l'indicateur d'usure du patin apparaît. (**Fig. H-1**)



**Fig. H-1** Identifier des patins de frein usés



**Fig. H-2** Assemblage de l'étrier

- Retirez la roue du vélo.
- Desserrez le boulon d'assemblage du patin de frein avec une clé hexagonale de 3 mm.
- Tirez la goupille fendue du boulon de retenue du patin de frein : prenez soin de ne pas perdre cette pièce (**Fig. H-2**)
- Mettez de côté le boulon et la goupille fendue. Prenez soin de conserver l'ensemble ressort pour utilisation ultérieure.
- Retirez les patins de l'extrémité inférieure de l'étrier.

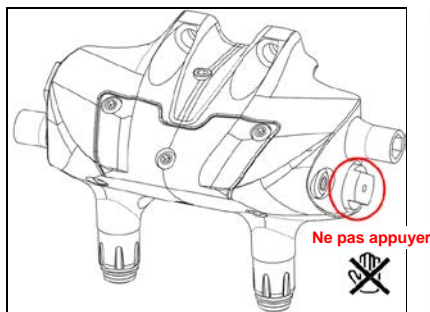
- Installez les patins neufs et l'ensemble ressort dans les étriers de manière inverse par rapport au processus de retrait.
  - Réinsérez le boulon de retenue du patin de frein dans l'étrier et appliquez à nouveau la goupille fendue. Serrez le boulon d'assemblage du patin de frein.
  - Répétez la manipulation pour l'autre étrier et réglez l'alignement du câble ou du patin si nécessaire.
  - Contactez votre distributeur agréé Giant pour plus de détails si nécessaire.
- ⚠ AVERTISSEMENT** : Lorsque les patins de frein sont usés, veuillez vous assurer de remplacer les deux patins, de cette façon cela assure le même espacement de 0,3 mm entre le rotor et le patin de frein. Un espacement irrégulier peut causer une défaillance majeure du freinage et des blessures graves.

## I) Purge du système

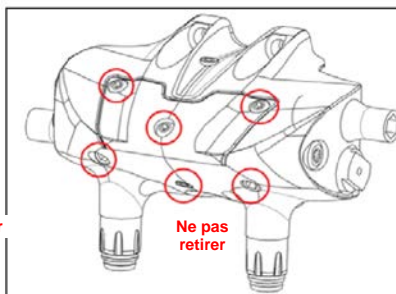
- Veuillez toujours utiliser de l'huile minérale pour le frein à disque hydraulique Giant.
- Vous devez toujours purger le système après avoir raccourci ou remplacé le tuyau ou ouvert le système à l'air à n'importe quel moment.
- Si l'action de freinage est spongieuse, vous pouvez améliorer le fonctionnement en purgeant à nouveau le système.
- Si tel est le cas, contactez votre distributeur agréé Giant ou un mécanicien vélo professionnel qualifié pour résoudre le problème.
- Contactez le lieu d'achat ou votre distributeur agréé Giant pour obtenir plus de détails sur la purge des produits qui ne se trouvent pas dans ce manuel d'utilisation.

## J) AVIS

- Veuillez ne pas appuyer sur la section du cylindre entourée avant que l'assemblage du frein soit terminé. Appuyer sur le cylindre avant l'assemblage peut causer des caractéristiques de freinage inattendues. **(Fig. J-1)**
- Veuillez ne pas retirer les vis du capuchon hydraulique situé dans la section du cylindre entourée, retirer la vis peut causer des dysfonctionnements imprévisibles. **(Fig. J-2)**



**Fig. J-1 N'appuyez pas sur le cylindre**



**Fig. J-2 Ne retirez pas les vis**

## **VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si vous rencontrez des difficultés ou n'êtes pas certain des problèmes trouvés sur les éléments suivants, veuillez contacter votre distributeur agréé Giant local.

- Tournez la roue pour vous assurer que les rotors ne sont pas endommagés et sont alignés sans contact ou frottement entre le rotor et les patins de frein
- Vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent correctement et sans bruits anormaux.
- Vérifiez que le rotor du frein à disque est complet, sans fissure et déformation.
- Assurez-vous que les patins et le rotor sont maintenus propres et exempts de contamination par de l'huile ou de la graisse.
- Vérifiez que l'épaisseur des patins de frein - totale est supérieure aux valeurs recommandées (**Fig. H-1**).
- Vérifiez l'absence d'effilochage, de frottements excessifs ou de dommages sur le câble et le logement.

## **GARANTIE LIMITÉE GIANT**

GIANT garantit son système de frein à disque hydraulique Giant pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, uniquement au premier acquéreur.

This warranty applies only to this product when purchased new from an Authorized Giant Dealer and assembled by that dealer at the time of purchase.

### **LIMITED REMEDY**

Unless otherwise provided, the sole remedy under the above warranty, or any implied warranty, is limited to the replacement of defective parts with those of equal or greater value at the sole discretion of Giant. This warranty extends from the date of purchase, applies only to the original owner, and is not transferable. In no event shall Giant be responsible for any direct, incidental or consequential damages, including, without limitation, damages for personal injury, property damage, or economic losses, whether based on contract, warranty, negligence, product liability, or any other theory.

### **EXCLUSIONS**

The above warranty, or any implied warranty, does not cover:

- Normal wear and tear on parts in situations where there are no assembly or material defects.
- Consumable components including wires, cables, and brake pads.
- Products serviced by other than an Authorized Giant dealer.
- Modifications of the product from its original condition.
- Use of this product for abnormal, competition and/or commercial activities or for purposes other than those for which this product was designed.
- Damage caused by failing to follow the User's Manual.



- Paint, finish and decal damage resulting from taking part in competitions, jumping, downhill and/or training for such activities or events or as a result of exposing the product to, or operating the product in, severe conditions or climates.
- Labor charges for part replacement or changeover.

Except as is provided by this warranty and subject to all additional warranties, Giant and its employees and agents shall not be liable for any loss or damage whatsoever (including incidental and consequential loss or damage caused by negligence or default) arising from or concerning any Giant product. Giant makes no other warranties, express or implied. All implied warranties, including the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are limited in duration to that of the express warranties stated above. Any claim against this warranty must be made through an Authorized Giant Dealer or distributor. The purchase receipt or other proof of the date of purchase is required before a warranty claim may be processed.

Claims made outside the country of purchase may be subject to fees and additional restrictions.

Warranty duration and details may differ by country. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from place to place. **THIS WARRANTY DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**